



Instrucciones de manejo iQ4bike base



Pie de imprenta

Instrucciones de manejo de iQ4bike base

WOW! Würth Online World GmbH

Schliffenstrasse Falkhof

74653 Künzelsau

Estas instrucciones de manejo son una publicación de WOW! Würth Online World GmbH.

El editor se reserva todos los derechos, incluida la traducción. Para la reproducción total o parcial se requiere la autorización previa y por escrito del editor.

Fecha de redacción: 04/2010

© 2010 WOW! Würth Online World GmbH

Índice

A	Indicaciones de seguridad	A-1
1	Indicaciones generales de seguridad	A-1
2	Indicaciones generales de seguridad	A-1
B	Descripción del producto	B-1
1	Uso conforme a lo previsto	B-1
2	Contenido de suministro	B-1
3	Descripción del equipo	B-1
C	Instalación y conexión	C-1
1	Instalación del iQ4bike base	C-1
2	Utilización de varios iQ4bike base	C-2
3	Sustitución de iQ4bike base	C-4
4	Localización de fallos	C-5
D	Información general	D-1
1	Cuidado y mantenimiento	D-1
2	Hoja de datos técnicos	D-1
3	Eliminación	D-2
4	International Offices	3

A Indicaciones de seguridad

1 Indicaciones generales de seguridad



- El iQ4bike base ha sido concebido exclusivamente para su uso en un PC.
- Antes de que el usuario utilice el iQ4bike base, debe leer las instrucciones de manejo por completo y en detalle.
- Son de aplicación todas las indicaciones aportadas en cada uno de los capítulos de estas instrucciones de manejo. Han de tenerse en cuenta adicionalmente las siguientes medidas e indicaciones de seguridad.

Lo que sigue a continuación es tan solo un extracto no destinado a limitar las medidas de precaución habituales.

2 Indicaciones generales de seguridad



Es necesario tener en cuenta lo siguiente para evitar un manejo incorrecto o la destrucción del iQ4bike base:

- Comprobar regularmente si el cable de conexión o los accesorios presentan daños (destrucción del equipo debido a un cortocircuito).
- Proteger el equipo de líquidos tales como el agua, aceite o gasolina (no resistente al agua).
- Proteger el equipo de golpes fuertes (no dejar caer).
- El equipo sólo puede ser abierto por técnicos autorizados por WOW!.

B Descripción del producto

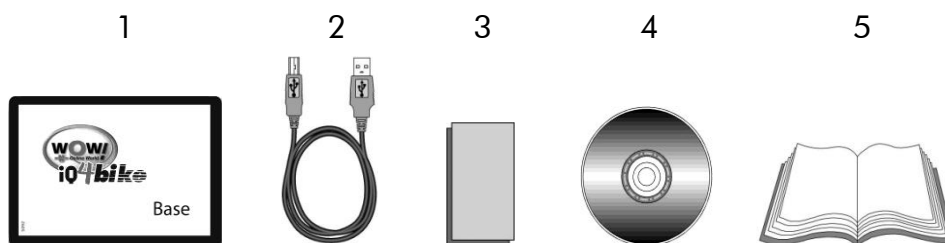
1 Uso conforme a lo previsto

El iQ4bike base se conecta al PC y sirve para el intercambio de datos entre el PC y el equipo de diagnóstico IQ4BIKE. Los datos tales como p. ej. consultas al departamento de asistencia, solicitud de datos técnicos o actualización del software del equipo, se transmiten de forma inalámbrica entre el PC y el equipo de diagnóstico IQ4BIKE. De esta forma, el iQ4bike base sustituye a la conexión fija por cable y aumenta la flexibilidad del equipo de diagnóstico IQ4BIKE.

El iQ4bike base puede utilizarse sólo en combinación con un equipo de diagnóstico de WOW! dado que dicho equipo integra el dispositivo complementario para el intercambio de datos. No es compatible con equipos de diagnóstico de otros fabricantes.

2 Contenido de suministro

2.1 iQ4bike base



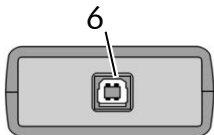
El contenido de suministro incluye:

	Denominación	Cantidad
1	iQ4bike base	1
2	Cable USB para la conexión USB del PC	1
3	Cierre de velcro autoadhesivo para fijar el iQ4bike base al PC	1
4	CD de instalación	1
5	Instrucciones de manejo	1

3 Descripción del equipo

3.1 iQ4bike base

El iQ4bike base se instala en el PC e intercambia datos con el equipo de diagnóstico IQ4BIKE.



Lado delantero izquierdo del iQ4bike base

	Denominación
6	Conexión USB para el cable USB (2) de enlace al puerto USB del PC

C Instalación y conexión

1 Instalación del iQ4bike base

1.1 Condición previa

- PC con conexión USB
- PC con sistema operativo:
 - Windows 98 SE
 - Windows 2000 SP4
 - Windows XP
 - Windows Vista 32 Bit
 - Windows 7 32 Bit
- Equipo de diagnóstico IQ4BIKE con dispositivo complementario integrado



Nota

Por cada equipo de diagnóstico IQ4BIKE con dispositivo complementario integrado debe disponerse de un iQ4bike base como dispositivo complementario en el PC.

1.2 Instalación

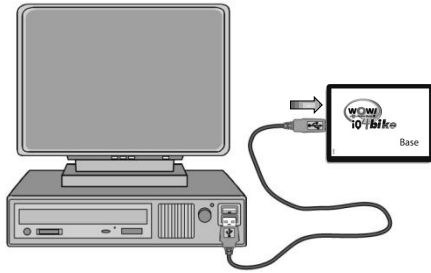
1. Instalar el portal WOW! o actualizar con la versión más actual.
El software se encuentra disponible en el CD de instalación que acompaña



Nota

Durante la instalación del portal WOW! se instalan automáticamente los controladores necesarios del iQ4bike base.

2. Conectar el cable USB (2) a la conexión USB del PC y al iQ4bike base (6)



3. Iniciar el portal WOW! .
El portal WOW! identifica automáticamente el iQ4bike base.
4. Configurar el equipo de diagnóstico IQ4BIKE para la transmisión inalámbrica de datos según las indicaciones del manual del equipo.

2 Utilización de varios iQ4bike base

2.1 Condición previa

- Portal WOW! iniciado en el PC.

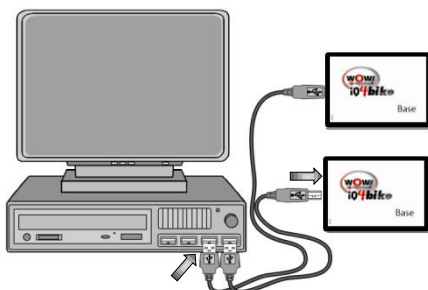


Nota

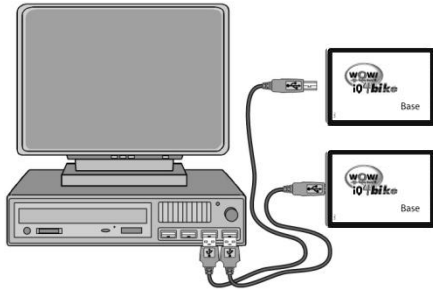
Cuando se utilicen varios iQ4bike base, es necesario conectarlos individualmente, uno tras otro, esperando en cada caso a que les sea asignado un equipo de diagnóstico iQ4bike.

Instalación

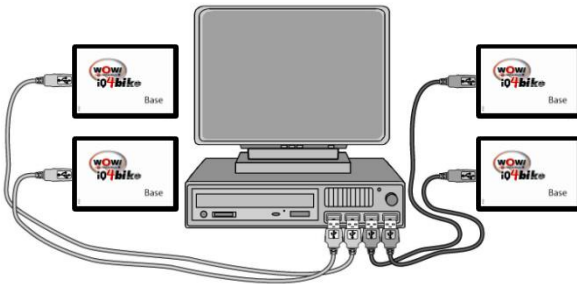
1. A fin de instalar el primer iQ4bike base, llevar a cabo los pasos 1-4 descritos en la sección 1.2.
2. Conectar el segundo cable USB a la segunda conexión USB del PC y al segundo iQ4bike base.



3. Desconectar el primer iQ4bike base instalado del cable USB.



4. Esperar hasta que el segundo equipo de diagnóstico IQ4BIKE se conecte al segundo iQ4bike base.
5. Repetir los pasos 2-4 para el resto de los iQ4bike base.
6. Después de que todos los iQ4bike base hayan sido instalados en el PC y se hayan conectado al correspondiente equipo de diagnóstico IQ4BIKE, volver a conectar cada uno de los iQ4bike base desconectados anteriormente con un cable USB.



Ahora, todos los iQ4bike base están ya instalados en el PC, conectados con un equipo de diagnóstico IQ4BIKE y pueden intercambiar datos con el PC.

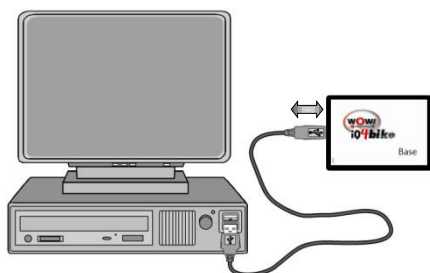
3 Sustitución de iQ4bike base

3.1 Condición previa

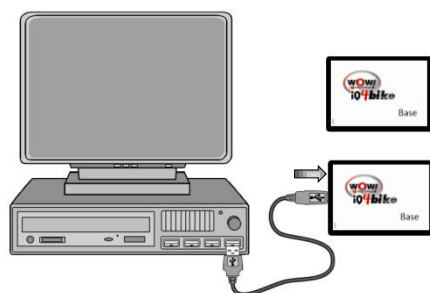
- Portal WOW! iniciado en el PC.

3.2 Sustitución de iQ4bike base

1. Desconectar el iQ4bike base de la conexión USB.



2. Conectar el iQ4bike base nuevo al cable USB.



El portal WOW! identifica automáticamente el iQ4bike base.

3. Configurar el equipo de diagnóstico IQ4BIKE para la transmisión inalámbrica de datos según las indicaciones del manual del equipo.

4 Localización de fallos

La siguiente lista está destinada a solucionar pequeños problemas de forma autónoma. Para ello es necesario seleccionar la descripción adecuada del problema y llevar a cabo o controlar los sucesivos pasos incluidos en **Solución** hasta solucionar el problema.

Problema	Causa	Solución
El PC no identifica el iQ4bike base.	• El cable USB no está conectado.	• Conectar el cable USB al PC y al iQ4bike base.
	• El cable USB está defectuoso.	• Sustituir el cable USB.
	• Puerto USB del PC bloqueado.	• Liberar el puerto USB.
El administrador de dispositivos del panel de control de Windows muestra el dispositivo con un signo de interrogación amarillo o un triángulo de advertencia rojo.	• Controlador erróneo o instalado de forma incompleta.	• Volver a instalar el controlador, permitiendo al sistema que busque por sí mismo el controlador.
No se establece la comunicación con el equipo de diagnóstico IQ4BIKE.	• El programa del equipo de diagnóstico IQ4BIKE no reacciona.	• Volver a iniciar el equipo de diagnóstico IQ4BIKE.
	• iQ4bike base defectuoso.	• Sustituir el iQ4bike base.

D Información general

1 Cuidado y mantenimiento

Como cualquier otro equipo electrónico, el iQ4bike base debe manipularse con cuidado. Por esta razón es necesario observar lo siguiente:

- Antes de cada uso, comprobar si el cable o los accesorios presentan daños.
- Utilizar sólo piezas de repuesto originales.

2 Hoja de datos técnicos

Datos técnicos del iQ4bike base	
Alimentación de tensión	5 V (a través de la conexión USB)
Alcance	en interior: 3...10 m en exterior: máx. 50 m
Velocidad de transferencia de datos	3 Mbps
Banda de frecuencia	2,4 GHz
Tipo de interface	USB
Temperatura de funcionamiento mín./máx.	0 °C / 60 °C
Sistema operativo necesario	Microsoft Windows 98 SE/2000 (SP4) /ME/XP, Microsoft Windows Vista 32 Bit, Windows 7 32 Bit
Software necesario	Portal WOW!

3 Eliminación

Conforme a la directiva 2002/96/CE del Parlamento y del Consejo Europeo del 27 de enero de 2003 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, así como la legislación nacional en materia de puesta en circulación, retirada y eliminación respetuosa con el medio ambiente de equipos eléctricos y electrónicos (Ley sobre equipos eléctricos y electrónicos – ElektroG) del 16 de marzo de 2005, nos comprometemos a retirar el equipo puesto en circulación por nosotros después del 13.08.2005 tras finalizar su vida útil y eliminarlo conforme a las directivas arriba mencionadas.

Dado que el presente equipo está destinado exclusivamente al uso industrial (B2B), no está permitido entregarlo a empresas públicas de eliminación de residuos.

Es posible eliminar el equipo indicando la fecha de compra y el número de equipo en:

WOW! Würth Online World GmbH

Schliffenstrasse Falkhof

74653 Künzelsau

Tel.: +49 (07940) 15-1770

4 International Offices

GERMANY

WOW! Würth Online World GmbH
Schliffenstraße Falkhof
74653 Künzelsau
☎ +49 (0) 7940/15-1770
☎ +49 (0) 7940/15-3299
Kfz-Technik-Hotline:
☎ 0180 / 5005078
e-Mail: info@wow-portal.com
<http://www.wow-portal.com>

AUSTRIA

Würth Handelsgesellschaft m.b.H.
Würth Straße 1
3071 Böheimkirchen
AUSTRIA
☎ +43 5 08242 0
☎ +43 5 08242 5 33 33
e-Mail: info@wuerth.at
<http://www.wuerth.at>

BELGIUM

Würth België N.V.
Everdongenlaan 29
2300 Turnhout
☎ +32 14 445 566
☎ +32 14 445 567
e-Mail: info@wurth.be
<http://www.wurth.be>

BOSNIA AND HERZEGOVINA

WURTH BH d.o.o.
Binjezevo bb
71240 Hadzici, BiH
☎ +387 33 775 000
☎ +387 33 775 019
e-Mail: info@wurth.ba
<http://www.wurth.ba>

BULGARIA

Würth Bulgarien EOOD
Mladost 4
Business Park Sofia 1
1715 Sofia
☎ +359 2 965 99 55
☎ +359 2 965 99 66
e-Mail: office@wuerth.bg
<http://www.wuerth.bg>

CROATIA

Würth-Hrvatska d.o.o.
Franje Lucica 23/III
10000 Zagreb
CROATIA
☎ +385 1 349 87 84
☎ +385 1 349 87 83
e-Mail:
wurth.hrvatska@wuerth.com.hr
<http://www.wuerth.com.hr>

CYPRUS

Würth Cyprus Ltd.
4, Vitona Str.
2033 Strovolos Industrial Estate
2083 Lefkosia
☎ +357 22 512 086
☎ +357 22 512 091
e-Mail:
wuerthcy@cytanet.com.cy

CZECH REPUBLIC

Würth, spol. s r.o.
Prumyslová zóna
Neprevázka 137
29301 Mladá Boleslav
☎ +420 326 345 111
☎ +420 326 345 119
e-Mail: info@wuerth.cz
<http://www.wuerth.cz>

DENMARK

Würth Danmark A/S
Montagevej 6
DK-6000 Kolding
☎ +45 79 323 232
☎ +45 79 323 242
e-Mail: mail@wuerth.dk
<http://www.wuerth.dk>

FRANCE

Würth France SA
Z.I. Ouest
Rue Georges Besse - BP 13
67158 Erstein Cedex
☎ +33 3 88 645 300
☎ +33 3 88 64 60 94
<http://www.wurth.fr>

Assistance technique WOW!

☎ +33 3 88 64 54 42
du lundi au vendredi
de 8h00 à 12h00 et
de 13h30 à 17h00

GREAT BRITAIN

Würth U.K. Ltd.
1 Centurion Way
Erith
Kent DA 18 4 AE
☎ +44 208 319 60 00
☎ +44 208 319 64 00
e-Mail: info@wurth.co.uk
<http://www.wurth.co.uk>

GREECE

Würth Hellas S.A.
23rd Klm. National Road
Athens-Lamia
145 68 Krioneri
☎ +30 210 6 290 800
☎ +30 210 8 161 691
e-Mail: info@wurth.gr
<http://www.wurth.gr>

HUNGARY

Würth Szerelőtechnika KFT
Gyár utca 2
2040 Budaörs
☎ +36 23 418 130
☎ +36 23 421 777
e-Mail: wuerth@wuerth.hu
<http://www.wuerth.hu>

IRELAND

Würth Ireland Ltd.
Monaclinoe Industrial Estate
Ballysimon Road
Limerick
☎ +353 61 430 200
☎ +353 61 412 428
e-Mail: cs@wuerth.ie
<http://www.wuerth.ie>

ISRAEL

Würth Israel Ltd.
Hatothen 2
Zone 34
Caesarea Industrial Park
P.O. Box 3585
☎ +972 4 632 88 00
☎ +972 4 627 09 99
e-Mail: wurth@wurth.co.il
<http://www.wurth.co.il>

ITALY

Würth S.r.l.
Bahnhofstraße 51
39044 Neumarkt (BZ)
☎ +39 0471 828 111
☎ +39 0471 828 600
e-Mail: vendite@wuerth.it
<http://www.wuerth.it>

Assistenza WOW!

☎ +39 0471 827 789

MACEDONIA

Wuerth - Macedonia d.o.o.e.l.
ul. Prvomajska b.b.
1000 Skopje
☎ +389 2 272 80 80
☎ +389 2 272 88 72
e-Mail: contact@wurth.com.mk
<http://www.wurth.com.mk>

NETHERLANDS

Würth Nederland B.V.
Het Sterrenbeeld 35
5215 MK 's-Hertogenbosch
Postbus 344
5201 AH 's-Hertogenbosch
☎ +31 73 6 291 911
☎ +31 73 6 291 922
e-Mail: info@wurth.nl
<http://www.wurth.nl>

NORWAY

Würth Norge AS
Morteveien 12,
Gjellerasen Naeringspark
1481 Hagan
☎ +47 464 01 500
☎ +47 464 01 501
e-Mail: kontakt@wuerth.no
<http://www.wuerth.no>

POLAND

Würth Polska Sp. z o.o.
u. Plochocinska 33
03-044 Warszawa
☎ +48 22 5 102 000
☎ +48 22 5 102 001
e-Mail: biuro@wurth.pl
<http://www.wurth.pl>

PORTUGAL

Würth Técnica de Montagem Lda.
Estrada Nacional, 249-4
Abrunheira
2710-089 Sintra
PORTUGAL
☎: +351 219 157 200
☎: +351 219 151 331
E-Mail: info@wurth.pt
<http://www.wurth.pt>

SERBIA

Würth d.o.o.
Pancevacki put 38
11210 Krnjaca - Beograd
☎ +381 11 2 078 200
☎ +381 11 2 078 225
e-Mail: office@wurth.co.yu
<http://www.wurth.co.yu>

SLOVAKIA

Würth s.r.o.
Pribylinská ul. c. 2
83255 Bratislava 3
☎ +421 2 49 201 211
☎ +421 2 49 201 299
e-Mail: wurth@wurth.sk
<http://www.wurth.sk>

SWITZERLAND

Würth AG
Dornwydenweg 11
4144 Arlesheim
☎ +41 61 705 91 11
☎ +41 61 705 94 94
e-Mail: info@wuerth-ag.ch
<http://www.wuerth-ag.ch>

SOUTH AFRICA

Wuerth South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 616
Isando 1600
Johannesburg
☎ +27 11 281 1000
☎ +27 11 974 6169
e-Mail: wurthsa@wurth.co.za
<http://www.wurth.co.za>

TURKEY

Würth Sanayi Ürünleri Tic. Ltd. Sti.
Eski Silivri Caddesi No. 46
34535 Mimarsinan
Büyükcemece
☎ +90 212 866 6200
☎ +90 212 866 84 85
e-Mail: info@wurth.com.tr
<http://www.wurth.com.tr>